

# Sainte-Maure de Touraine



## Le mobilier urbain

Street furniture



El mobiliario urbano



### Circuit découverte du centre-ville historique



Jardinère - Planter - Jardineria © photothèque municipale - 2013

In 2001, the town embarked upon a regeneration of public spaces to preserve local trade and make the town more attractive to tourists. William Boquet, a native of the area and a wrought iron craftsman, created unique street furniture in keeping with the town's core identity.

En 2001, la comuna lanza una operación de rehabilitación de los espacios públicos para proteger el comercio de proximidad y aumentar el atractivo turístico. William Boquet, un nativo de la región y herrero artesano, se encargará de crear un mobiliario urbano único, acorde con la identidad del corazón de la ciudad.



La place du Maréchal Leclerc en 2001, avant sa réhabilitation - The Place du Maréchal Leclerc in 2001, before its restoration - La plaza del Mariscal Leclerc en 2001, antes de su rehabilitación © photothèque municipale - 2001

## L'artisan artiste

The craftsman and artist - El artesano artista

William Boquet, ferronnier-sculpteur, naît le 11 décembre 1947 à Paris. C'est à l'âge de 8 ans, en 1956, qu'il arrive à Sainte-Maure-de-Touraine. Après une formation professionnelle au CET Charles Péguy de Tours, puis chez les Compagnons du Devoir, il séjourne chez les grands noms de la ferronnerie d'art à Reims, Lyon et Paris (Ets Bataillard).

En 1971, il fonde son propre atelier en Touraine, à Sainte-Catherine-de-Fierbois. Rampes, grilles, réalisations diverses lui apportent une bonne renommée. Il mène de front l'entreprise artisanale et sa pratique artistique et crée en 1981 « La Forge enchantée » spectacle alliant performance plastique et musique.

Dès 1994, l'atelier tourangeau réalise du mobilier pour le Club Med, Eurodisney, Conran Shop, Ligne Roset avec exportation en Angleterre, aux Etats-Unis et au Japon.

Fin 2008, William Boquet passe le relais à son fils Charlie, après 47 années consacrées au travail du métal.

Il est décédé le 10 septembre 2013 à l'âge de 65 ans.

William Boquet, a wrought iron sculptor, was born on 11th December 1947 in Paris. He came to Sainte-Maure-de-Touraine in 1956, when he was 8 years old. After completing his professional training at the Charles Péguy de Tours Technical School, and then at Les Compagnons du Devoir, he worked with some great names in wrought iron art in Reims, Lyon and Paris (Ets Bataillard).

In 1971, he founded his own studio in Touraine, at Sainte-Catherine-de-Fierbois. Handrails, gates and a variety of accomplishments earned him a great reputation. He shone in both the craft business and his artistic practice, and in 1981 created « The Enchanted Forge », a show combining feats of modelling and music. Since 1994, the Touraine studio has been making furniture for Club Med, Eurodisney, Conran Shop and Ligne Roset, exporting to England, the United States and Japan.

At the end of 2008, William Boquet handed over to his son Charlie, after 47 years devoted to metalwork. He died on 10th September 2013, aged 65.

William Boquet, herrero-escultor, nace el 11 de diciembre de 1947 en París. Llega a Sainte-Maure-de-Touraine en 1956, a la edad de 8 años. Tras una formación profesional en el CET (colegio de enseñanza técnica) Charles Péguy de Tours, y más tarde junto a los « Compagnons du Devoir » (asociación de formación), trabaja en las más importantes empresas de la artesanía del hierro en Reims, Lyon y París (Ets Bataillard). En 1971, funda su propio taller en Touraine, en Sainte-Catherine-de-Fierbois. Rampas, rejas y creaciones diversas le otorgan una buena fama. Componiendo la empresa artesanal y su práctica artística, y en 1981 crea « La Forge enchantée » (La Fragua encantada), un espectáculo que combina plástica y música.

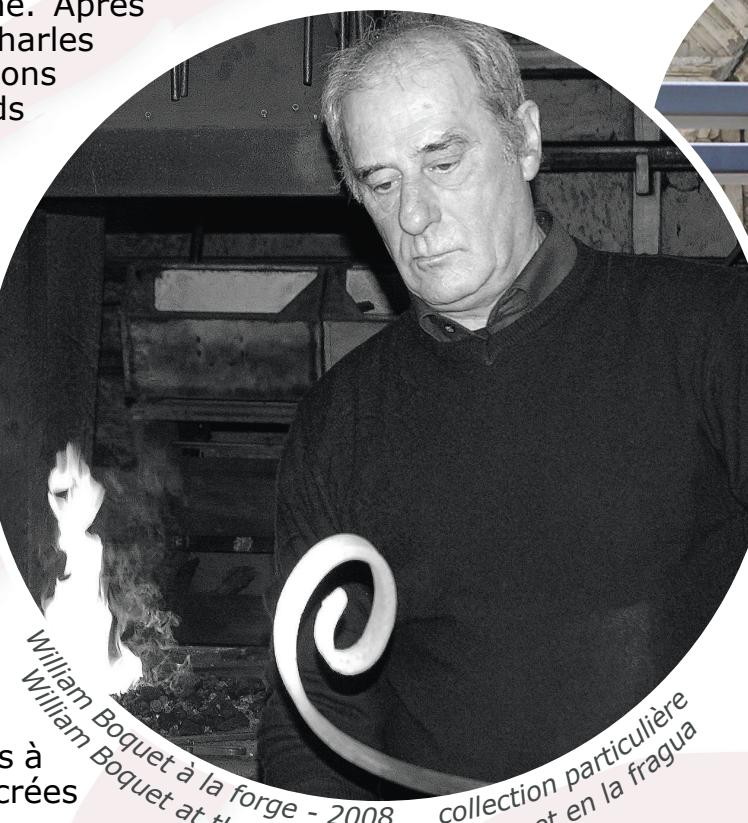
A partir de 1994, el taller de Touraine realiza mobiliario para el Club Med, Eurodisney, Conran Shop, Ligne Roset y exporta a Inglaterra, Estados Unidos y Japón.

A finales del año 2008, William Boquet pasa el relevo a su hijo Charlie, tras 47 años dedicados al trabajo del metal.

Fallece el 10 de septiembre de 2013, a la edad de 65 años.



Banc oeuvre de W. Boquet - Bench - Banco  
© photothèque municipale

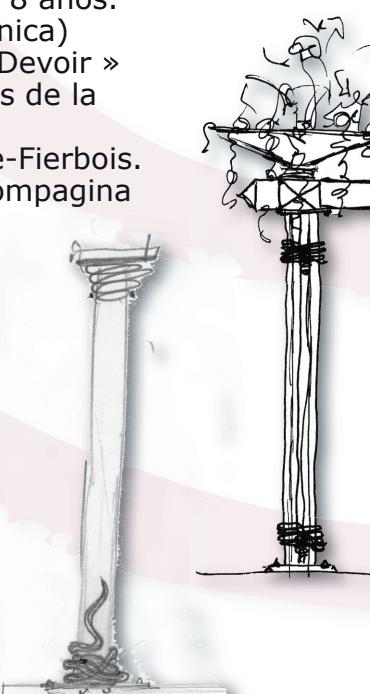


William Boquet à la forge - 2008 collection particulière  
William Boquet at the forge - William Boquet en la fragua

ZOOM



Sculpture « the goat »  
Escultura « la cabra »  
de William Boquet



Croquis de William Boquet © collection particulière - special collection - colección particular 2003

## La pergola

- The pergola - La pérgola



Détail de la pergola créée par W. Boquet - Detail of the pergola - Detalle de la pérgola creada © photothèque municipale - 2013

La pergola est l'élément phare du mobilier urbain avec un graphisme qui est décliné sur tous les mobiliers : jardinières, bornes, supports de panneaux, poubelles, bancs... Pour l'artiste, la place, agora moderne, est par définition un lieu de rencontre, d'autant plus que celle du Maréchal Leclerc est située au centre de la ville. Ces notions de rencontre et de liens influent sur ses premiers crayonnés. D'emblée, il va privilégier les lignes fluides et courbes représentatives de la douceur de vivre tourangelle. Il anticipe le végétal et propose ce qu'il appellera « des fagots », juxtaposition de fers souples reliés par des liens en métal.

Quelques sculptures

de William Boquet ornent le paysage local notamment :

- « Le Roi Carnaval » (métal peint) à Manthelan,
- « La Chèvre » (cuivre) à la sortie « Sainte-Maure-de-Touraine » de l'autoroute A10,
- « La Plage » (métal peint) à Pouzay,
- « La Pasquereria » à Ballan-Miré.

The pergola is the key piece of the urban furniture with a style which appears on all the furniture: planters, posts, sign posts, rubbish bins, seats, etc. For the artist, the square, a modern agora, is by definition a meeting place, all the more so since the Maréchal Leclerc Square is situated in the town centre. These notions of meeting and connections influenced his first sketches.

Straight away, he favoured the flowing, curved lines representing the pleasant Touraine lifestyle. He made provision for the plants and proposed what he called « bundles of sticks », a juxtaposition of flexible ironwork connected by metal links.

La pérgola es el elemento estrella del mobiliario urbano con un grafismo que se refleja en todo el mobiliario: jardineras, mojones, soportes de paneles, papeleras, bancos... Para el artista, la plaza, ágora moderna, es por definición un lugar de encuentro, sobre todo teniendo en cuenta que la del Mariscal Leclerc se encuentra en el centro de la ciudad. Estas nociones de encuentro y de vínculos influyen en sus primeros esbozos.

De entrada, privilegia las líneas fluidas y curvas que representan la apacible vida de Tours. Le da prioridad a los vegetales y propone lo que él llama "gavillas", conjuntos de hierros flexibles unidos por lazos de metal.

## Informations pratiques

Office du Tourisme du Pays de Sainte-Maure-de-Touraine  
Les Passerelles  
77 avenue du Général de Gaulle  
37800 SAINTE-MAURE DE TOURAIN



tél : 02 47 65 66 20  
courriel :

tourisme-paysdesaintemauredetouraine@orange.fr  
http://www.tourisme-saintemauredetouraine.fr

Pour télécharger ce panneau  
[www.sainte-maure-de-touraine.fr](http://www.sainte-maure-de-touraine.fr)

